



SECRETARÍA DE POSGRADO

PROGRAMA

- 1. Título del seminario:** Teorías de adquisición de las lenguas segundas y extranjeras
- 2. Carreras:** Maestría en Lingüística Aplicada y Especialización en Lingüística Aplicada, Orientación “Enseñanza de Lenguas Extranjeras”
- 3. Modalidad (o tipo de actividad):** Seminario
- 4. Lugar y fecha**

Lugar de dictado: Facultad de Lenguas, UNComahue

Fechas: octubre: 23 y 30, noviembre: 13, 20 y 27 de 2020

- 5. Duración:** 40 hs.

6. Disertantes

6.1. Docente/s responsable/s (nombre y filiación institucional): Dr. Mario López Barrios (Facultad de Lenguas, UNC)

6.2. Curriculum vitae sintético (no más de 15 líneas) de cada uno de los profesores participantes

Mario López Barrios es Profesor de lengua y literatura inglesa y alemana para la enseñanza superior egresado de la Escuela Superior de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba (UNC). Se doctoró en 1998 en la Universidad de Kassel, Alemania, con la tesis “Fundamentación curricular de la habilidad de escribir en alemán como lengua extranjera” dirigida por el Prof. Dr. Gerd Neuner. Es Profesor Titular por concurso de Didáctica Especial I en las secciones inglés y alemán y de Observación y Práctica de la Enseñanza I en la sección inglés de la Facultad de Lenguas, UNC. Es docente investigador Categoría I y actualmente dirige un Proyecto de Investigación sobre desarrollo de materiales de enseñanza de lenguas para el contexto de la escuela secundaria pública. Fue Director de la Carrera de Doctorado de la Facultad de Lenguas. Ha publicado libros, capítulos de libros y artículos en revistas y actas de congresos de la especialidad en la Argentina y el exterior. Fue Presidente de la Federación Argentina de Asociaciones de Profesores de Inglés (FAAPI).

7. Fundamentación

El seminario enfoca en la especificidad del aprendizaje de una lengua-cultura adicional en contextos formales de enseñanza y aprendizaje. Se abordarán distintas líneas teóricas que conceptualizan el aprendizaje de L2 de manera diferenciada así como los factores internos y externos al aprendiente que condicionan estos procesos. Durante el desarrollo de cada tema del programa se hará referencia a investigación empírica actual a fin de familiarizar a las y los maestrandos con diferentes enfoques metodológicos relacionados con el aprendizaje de la lengua meta.

8. Objetivos

General

Conocer los marcos teóricos que explican la adquisición del lenguaje desde diversas perspectivas

Específicos

- Familiarizarse con las principales teorías sobre la adquisición de una lengua-cultura adicional
- Relacionar las teorías sobre la adquisición de una lengua extranjera con los métodos y enfoques de la enseñanza de lenguas extranjeras.
- Reconocer el fundamento teórico que subyace a distintas prácticas pedagógicas en la adquisición de una L2.

9. Contenidos

1. La Adquisición de Segundas Lenguas (ASL) como disciplina lingüística.

1.1. El estatuto de la ASL como disciplina lingüística

1.2. Enfoques en la Adquisición de Segundas Lenguas: generativista, cognitivo-funcional, sociocultural

2. Descripción de la interlengua del aprendiente de una LE

2.1. Caracterización de interlengua

2.2. Análisis de errores

2.3. Desarrollo de la competencia comunicativa: competencia lingüística y competencia pragmática.

3. Explicación de la ASL: Factores externos

3.1. Input e interacción

3.1.1 Características del input: Habla del profesor

3.1.2 Hipótesis del Input y del Output

3.2. Aspectos sociales

3.2.1 El contexto de adquisición de la ASL

3.2.2 Edad, sexo

4. Explicación de la ASL: Factores internos

4.1. Transferencia en la ASL. Hipótesis del Análisis Contrastivo.

4.2. Aportes del Cognitivismismo a la ASL:

4.2.1. Representación del conocimiento de la L2: memoria, conocimiento implícito y explícito, conocimiento declarativo y procedural hipótesis de la interfaz

4.2.2. Procesos cognitivos en la ASL: atención, reestructuración, monitorización, aprendizaje implícito y explícito

4.2.3. Teorías cognitivas de la ASL: Modelo Multidimensional

4.3. Estrategias de comunicación

5. ASL en contexto áulico

5.1. El rol de la corrección: estrategias de feedback

5.2. Instrucción centrada en la forma

10. Metodología de trabajo y/o Actividades de los asistentes

Debido a la situación de Distanciamiento Social Preventivo y Obligatorio impuesto por la pandemia, el seminario se dictará en forma remota desde el domicilio del docente por medio de la plataforma Zoom, en cinco clases en las que se expondrá cada uno de los temas programados. Asimismo, se asignarán tareas de lectura, exposición y discusión de artículos de investigación. La exposición de dichos artículos estará a cargo de los maestrantes en forma grupal y se grabarán en video para compartirlos en el grupo. La discusión tendrá lugar en el foro provisto por la plataforma PEDCO y tendrá lugar por espacio de una semana en fechas a determinar durante el período de clases, y contará con la intervención asincrónica de los maestrantes y el docente.

11. Evaluación final

Los cursantes realizarán un trabajo de investigación individual en el que demostrarán su conocimiento de los contenidos del programa. Para esto seleccionarán un tema del programa y elaborarán una monografía en la que desarrollarán el tema en base a varias fuentes bibliográficas indicadas en el programa y otras a elección propia. El trabajo tendrá una extensión máxima de 10 páginas (excluyendo bibliografía y apéndices) y se ajustará a las directivas impuestas por la carrera.

12. Bibliografía obligatoria y/o complementaria

Alba Quiñones, V. de (2009). El análisis de errores en el campo del español como lengua extranjera: algunas cuestiones metodológicas. *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada*, 5 (3), 1-16.

http://www.nebrija.com/revista-linguistica/revista-linguistica-nebrija5/articulos_n5/quinones_alba.pdf

Alba-Salas, J., Salaberry, R. (2007). Adquisición del español como segunda lengua. En M. Lacorte (ed.), *Lingüística aplicada del español* (pp. 47-74). Madrid, Arco Libros.

Baralo Ottonello, M. (2004). La interlengua del hablante no nativo. En Sánchez Lobato, Jesús e Isabel Santos Gargallo (dir.), 369-389.



- Cook, Vivian J. (1993). *Linguistics and second language acquisition*. New York, NY: St. Martin's ;
- de Bot, K., Wander L. & Verspoor, M. (2005). *Second language acquisition. An advanced resource book*. London: Routledge.
- Dewaele, J.M. (2018). Editorial. Special issue "Emotions in SLA". *Studies in Second Language Learning and Teaching*, 8 (1), 15-19.
- Doughty, C., & Williams, J. (eds.) (2009). *Atención a la forma en la adquisición de segundas lenguas en el aula*. Madrid: Edinumen.
- Ellis, R. (2005). La adquisición de segundas lenguas en un contexto de enseñanza. Análisis de las investigaciones existentes. Traducción y versión españolas: Gonzalo Abio, Javier Sanchez y Agustín Yagüe. *Biblioteca Virtual RedELE*, número 5. Primer Semestre 2006. Disponible en http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Biblioteca/2006_BV_05/2006_BV_05_04Ellis.pdf?documentId=0901e72b80e3a029
- Ellis, R. (2008). *The study of second language acquisition*. 2nd edition. Oxford: OUP (Oxford Applied Linguistics)
- Ellis, R. (2020). A short history of SLA: Where have we come from and where are we going? *Language Teaching*, 1-16.
- Ellis, R. (1985). *Understanding second language acquisition*. Oxford: Oxford Univ. Press.
- Ellis, R. (1997). *Second Language Acquisition*. Oxford: OUP (Oxford Introductions to Language Study)
- Fernández, S. (1997). *Interlengua y análisis de errores en el aprendizaje del español como lengua extranjera*. Madrid: EDELSA.
- Ferreira, A. (2006). Estrategias efectivas de feedback positivo y correctivo en el español como lengua extranjera. *Signos*, vol.39, n.62, 379-406.
- Gass, S. & Selinker, L. (2008). *Second Language Acquisition: An Introductory Course*. 3rd ed. London & New York: Routledge.
- Gómez del Estal Villarino, M. (2004) Los contenidos lingüísticos o gramaticales. La reflexión sobre la lengua en el aula de E/LE: Criterios pedagógicos, lingüísticos y psicolingüísticos. En Sánchez Lobato, Jesús e Isabel Santos Gargallo {dir.}, 767-787.
- Griffin, K. (2005). *Lingüística aplicada a la enseñanza del español como 2/L*. Madrid: Arco/Libros.
- Johnson, K. (2008). *Aprender y enseñar lenguas extranjeras: una introducción*. Traducción de Beatriz Álvarez Klein. México: Fondo de Cultura Económica. (Educación y pedagogía). Título original: *An introduction to foreign language learning and teaching*, Harlow, 2001.
- Klein, W. (1986). *Second language acquisition*. Cambridge: Cambridge university Press.
- Klett, E. (2010). *El lugar de la gramática en la enseñanza de la lengua materna y las lenguas extranjeras*. Trabajo presentado en el 3er. Foro de Lenguas de ANEP, 8 – 10 de octubre 2010, Montevideo. <http://www.uruguayeduca.edu.uy/Userfiles/P0001/File/EL%20LUGAR%20DE%20LA%20GRAMÁTICA%20KLETT.pdf>

- Larsen-Freeman, D. & Long, M. (1994). *Introducción al estudio de la adquisición de segundas lenguas*. Madrid: Gredos. Versión original: *An introduction to second language acquisition research*. New York: Longman, 1991 (Applied linguistics and language study).
- Liceras, J. M. (1992). *La adquisición de las lenguas extranjeras*. Madrid: Visor (Lingüística y Conocimiento, 14)
- Liceras, J. M. (1996). *La adquisición de las lenguas segundas y la gramática universal*. Madrid: Síntesis (Textos de apoyo, lingüística, 22)
- Lorenzo, F. (2004). Atención a la forma / atención al significado: implicaciones metodológicas para el desarrollo de la competencia gramatical en el aula de español como L2. En S. Ruhstaller y Berguillos, F. Lorenzo (coord.) *La competencia lingüística y comunicativa en el aprendizaje del español como lengua extranjera* (pp. 33-44). Madrid: Edinumen.
- Lucas, M. y Vidal, M. (2005). Aprendizaje de una lengua extranjera en contexto institucional exolingüe. En Klett, Estela (dir.) *Didáctica de las lenguas extranjeras: una agenda actual*. Buenos Aires: Araucaria Editora. 70 -83.
- Martín Martín, J. M. (2004). La adquisición de la lengua materna (L1) y el aprendizaje de una segunda lengua (L2)/Lengua extranjera (LE): Procesos cognitivos y factores condicionantes. En Sánchez Lobato, Jesús e Isabel Santos Gargallo (dir.) 261-286
- Martín Peris, E. (2004) La subcompetencia lingüística o gramatical. En Sánchez Lobato, Jesús e Isabel Santos Gargallo (dir.) 467-489.
- McCarthy, M. (2020). Fifty-five years and counting: A half-century of getting it half-right? *Language Teaching*, 1-12.
- Mitchell, R. & Myles, F. (1998). *Second Language Learning Theories*. London: Arnold.
- Muñoz, C. (ed.) (2000). *Segundas lenguas. Adquisición en el aula*. Barcelona: Ariel (Ariel Lingüística)
- Ortega, L. (2009). *Understanding second language acquisition*. London: Hodder Education.
- Pastor Cesteros, S. (2004). *Aprendizaje de segundas lenguas: lingüística aplicada a la enseñanza de idiomas*. Alicante: Publicaciones de la Universidad de Alicante
- Pastor Cesteros, S. y Salazar García, V. (eds.) (2001). Tendencias y líneas de investigación en adquisición de segundas lenguas. *Estudios de lingüística* Anexo I. 2001.
- Pastor Cesteros, S. (2003) El habla para extranjeros: su papel en el aprendizaje de segundas lenguas. *RESLA* 16, 251-271.
- Pinilla Gómez, R. (2004). Las estrategias de comunicación. En Sánchez Lobato, Jesús e Isabel Santos Gargallo (dir.) 435-446
- Pujol Berché, M., Nussbaum, L. y Llobera, M. (eds.) (1998). *Adquisición de lenguas extranjeras: perspectivas actuales en Europa*. Madrid: EDELSA (Colección Investigación Didáctica)
- Richards, J. C., Platt, J. y Platt, H. (1997). Diccionario de Lingüística Aplicada y Enseñanza de Lenguas Barcelona: Ariel. (Versión original: *Longman dictionary of language teaching and applied linguistics*. Second edition. London: 1992)



Rivas Navarro, M. (2008). *Procesos cognitivos y aprendizaje significativo*. Madrid: Comunidad de Madrid: Subdirección General de Inspección Educativa.

Sánchez Lobato, J. y Santos Gargallo, I. (dir.) (2004). *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/ lengua extranjera (LE)*. Alcobendas: SGEL.

Santos Gargallo, I. (2004). El análisis de errores en la interlengua del hablante no nativo. En Sánchez Lobato, Jesús e Isabel Santos Gargallo (dir.) 391-410

Saville Troike, M. (2006). *Introducing second language acquisition*. New York: Cambridge University Press.

Toth, P. D., & Moranski, K. (2018). Why haven't we solved instructed SLA? A sociocognitive account. *Foreign Language Annals*, 51(1), 73-89.

vanPatten, B., & Benati, A. G. (2015). *Key terms in second language acquisition* (2nd ed.). London: Bloomsbury.

vanPatten, B., & Williams, J. (2007). *Theories in second language acquisition: An introduction*. Mahwah, N.J: Lawrence Erlbaum Associates.

Vez, J. M. (2000). *Fundamentos lingüísticos en la enseñanza de lenguas extranjeras*. Barcelona: Ariel (Ariel Lenguas Modernas)